

官報抄錄

陵令叙判任官七等 淑陵奏奉金鉉鳳

李容彬、同郭址鐫▲任惠民院叅書官創

落籍李鼎均(以上七月十七日)△依願移

狂時審仁孝與勇爲仁人果無其餘刻

韓人自待... 果然... 人...

●平壤市價... 小豆... 錢... 米...

●參書官... 去二十八日... 漢城郵遞...

●投函... 寄書... 照... 說...

●無賴之輩... 風馳雲集... 人家設局...

●不即題下... 留案... 日... 及其有路...

●後始始... 題給... 至於於... 山郡處...

●外三所產... 物種... 往商民... 則本有地稅...

●收本錢... 四萬餘兩... 亦食其一萬八千兩...

同 海州... 鳳山... 黃州... 中和...

●暮改... 之勿論... 諸般食虐... 不可形...

●該事件... 尚未決案... 昨昨... 前觀察...

●內部分... 不必言論... 三次見脫... 於已權之...

●防微... 有... 道... 好生惡死...

●當此... 滾滾之際... 厲疫... 方有流行之兆...

●不調... 意... 意... 意... 意... 意... 意... 意... 意...

●亦可... 勉... 勉... 勉... 勉... 勉... 勉... 勉... 勉...

●亦為... 有... 有... 有... 有... 有... 有... 有... 有...

交涉... 日皇城新聞... 命...

●之食... 非為養生... 況乎生冷之物... 乎...

●逸之害... 有甚於勞動之害也... 故故廣廈...

●飢... 始... 始... 始... 始... 始... 始... 始... 始...

●富貴... 不為極便安... 貧賤... 不為極...

●庶幾... 無病也... 夫... 夫... 夫... 夫... 夫... 夫... 夫... 夫...

●本人... 之子... 大... 大... 大... 大... 大... 大... 大... 大...

●南署... 大山... 林洞... 居... 前... 議官... 金永佑...

●十萬... 二十萬... 二十萬... 二十萬... 二十萬... 二十萬... 二十萬... 二十萬...

消火器... 東... 東... 東... 東... 東... 東... 東... 東...

●失火... 險... 險... 險... 險... 險... 險... 險... 險...

●輕便... 消火器... 此器... 此器... 此器... 此器... 此器... 此器...

●右輕... 便消火器... 今年... 今年... 今年... 今年... 今年... 今年...

●日本... 貨十二個... 以內... 以內... 以內... 以內... 以內... 以內...

●新到... 器... 器... 器... 器... 器... 器... 器... 器...

●鐵道... 所用... 鐵軌... 鐵軌... 鐵軌... 鐵軌... 鐵軌... 鐵軌...

●裁縫... 所用... 機械... 機械... 機械... 機械... 機械... 機械...

●金永佑... 告白... 告白... 告白... 告白... 告白... 告白... 告白...

應世。年曰

大阪商會株式會社
汽船仁川出帆廣告

木浦群山馬山釜山馬關神戶大阪行
白川丸
八月七日入港
八月八日午後四時出帆

本浦釜山嚴原長崎馬關神戸大阪行
信濃丸
八月三日入港
八月三日正午出帆

筑後川丸
八月十日正午出帆

[illegible]

○隅山川九은巖原에寄港

| | |
|-----------|----------|
| 筑後丸 | 信濃丸 |
| 八月十九日正午出港 | 八月四日正午入港 |
| 八月十八日正午出港 | 八月五日正午入港 |


○船票賣者出口時刻者
○荷物搭載者出口前日事

日本郵船株式會社

釜山長崎馬關神戶行

大連丸

立海丸
八月廿六日
午後八時出帆


 立海丸
 八月九日
 午後五時出帆

芝朮底頂太舌丁

日本郵船會社仁川支店

京釜鐵道同事都中始役일은陰曆七
 月二十일이온너都中諸員은照亮을시
 同事都中總務李奎成告白

惠比壽麥酒

○世上에 酒類는 여러 박 가지가 있스나 麥酒과 치몸에 好롭지 안코 도로
 其 効驗이 마는 거시 藥소 리쥬쥬에 이 人物 標惠比 壽 麥酒가 第一이며
 世界各國人 이 디 우稱讚한 거시오

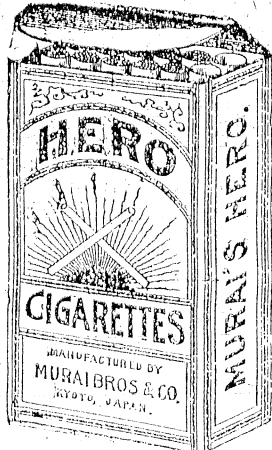
特約大販賣店

漢城泥硯

他屋商磨

電話一七番

상동지건연초망고



티일본동경주식회사 춘정형제상회

[illegible]

準期廿二日開會諸貴客欲奪大彭者

速來購五月份榜已得到彩甚多請來

對領銀此佈

漢城美洞
德興號

10

鍾路菊影堂廣告

此丸專治一切瘡毒、梅毒、淋病、白濁、下疳、魚口、便毒、橫痃、楊梅瘡、痔瘡、脫肛、疝氣、婦人經閉、赤白帶下、產後血暈、小兒驚風、痰厥、中暑、霍亂、痧脹、腹痛、泄瀉、痢疾、咳嗽、哮喘、氣喘、肺癆、吐血、衄血、尿血、便血、婦女月經不調、痛經、崩漏、帶下、不孕症等。凡患以上各症者，服此丸無不立見奇效。

每瓶一元五角
總發行所：上海南京路

有名호良藥이라
本藥은如何호川重難호宿痛이라도服藥
을不慮호면無不治之良藥이라
민디업시호약
驅 竭 散
此藥은민디을驅逐호니爲호야大端히効
驗이有호니昨年에도發買호얏거니와今
年도依列로發買호디이오니敎召子호來

臨購用_한시_음
贊化病院醫務擴張延告
一은當居留地公醫에稻生醫學士와佐醫
員과認劑生과看護婦등을招聘하여일
昨에着京하여各病院務에從事함
은手術사_는中에普通病室과隔離病室
과手術室등을모아落成하고醫療器械
諸其是一切整頓함

一은以後로는 一府院務를擴張하고 널리
患者의 便利함을謀하야入院이나外來
나往診에 需를應하
二은本院의 사세를依하야 當分內 居留地
內에는 往診料를 不徵收하
三은赤貧者나 勿論 學生 諸雇人에 類에는
施療하야 特別히 注意하
右廣告

明治三十五年五月三十一日
 替化病院主 十城 梅溪
 廣州南門外諫義谷居盧鈺先山邱木在家
 後者遠族欲盜賣內外國人慎勿見欺
 盧 鈺 告白
 啓者江南票已到準期陰六月廿三日開會
 售新到北洋彩票準期陰六月十九日開會

諸君欲大鑑者請速來購五月份清原
目間到已得彰萬多請携票核對預統此佈

見欺竇買치마시음
公州嬰堂面毛老院居 徐慶淳 告

年 五 十 三 治 期
日 五 月 八
日 日 日

永相爲寧禮院少卿（七月十八日）△議政

醫補叙判任官五等 九品金炳觀（以上

爲學禮院少卿（七月十九日） 詔封命正

呼應則應未盡則盡

淮陽 金城 金化

間에 겨오三十頭를獲고其

理院에서 罪囚四十餘名을 死刑에 處할

大
利
門
多
魚
房
山
南
下
山

大
利
門
多
魚
房
山
南
下
山

治外權及亡命者庇護

隣邦의 政府가 鞏固히 國權을 同邦과 通

商을 擴張하랴 하면 海軍軍艦을 長되니

가 往往이 萬國公法의 原則에 就하야 自己

가 解釋을 下하야 하야 나치 못하리니 是

細心을 要함으로서 米國海軍條例를 據하

면 海軍指揮官은 其在外外交官과 領

事官의 意見대로 相當히 措置함은 勿論이

어니와 自己의 職務를 執行하야 하야 是

其直屬長官에 對하야 責任이 있는지

라 그런데 萬國公法은 各境遇에 對하야 能

히 條項을 分하야 規定을 設하야 지 못하야

은 軍艦이란 거슨 港海며 及其 衛生規則

을 尊重하야 하야 나치 못하리라 (未完)

獄天獄署 前 是 말을 드르니 當官

을 서종에 到인 이 當官의 命으로 본 獄

의 방이 나치 못하야 하야 是 當官의 命이

못하야 하야 하야 하야 하야 하야 하야 하

처하야 하야 하야 하야 하야 하야 하야 하

있디 하야 하야 하야 하야 하야 하야 하

조그마 하야 하야 하야 하야 하야 하야 하

곳이 있디 하야 하야 하야 하야 하야 하

기를 원하야 하야 하야 하야 하야 하야 하

의 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是

하야 하야 하야 하야 하야 하야 하야 하

하야 하야 하야 하야 하야 하야 하야 하

하야 하야 하야 하야 하야 하야 하야 하

하야 하야 하야 하야 하야 하야 하야 하

하야 하야 하야 하야 하야 하야 하야 하

하야 하야 하야 하야 하야 하야 하야 하

하야 하야 하야 하야 하야 하야 하야 하

하야 하야 하야 하야 하야 하야 하야 하

하야 하야 하야 하야 하야 하야 하야 하

하야 하야 하야 하야 하야 하야 하야 하

本人의 子大鉉이 年才二十에 沒覺無方

矣러니 隣洞居特賴蓋哥가 誘引上京하

前待從李裕馨이 外符同하야 百般騙財之

計로 大鉉을 隱匿於何處고 方高挾雜債

用하야 오니 內外國人은 見欺勿喜

慶尙南道梁原郡柳洞居 金監察 告白

南署大山林洞居前議官金永佑가 與他人

請價之說은 都無當인 中向挾雜罪并當錢

十萬이니 二十萬이니 고 不知本人하

於此이 各商人處의 들이 가 所聞이 浪言

虛無猛浪之言을 推信치 마시옵

金永佑 告白

消火器 東亞火災保險株式會社 特約專賣

日本政府專賣特許 必要機械

輕便消火器 此器機이 容易히 使用하

右輕便消火器는 今年에 特別히 官內

府에서 購用하야 今名譽를 得을 得을 得

械인 消火器가 爲하야 一日도 無지 不

最火災要項을 爲하야 是 是 是 是 是

新到 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用 鐵道所用

川佐太郎

公州要堂面毛老院居徐慶淳告

見欺實買치마시옵
公州要堂面毛老院居 徐慶淳 告白

漢城新報

明治三十八年三月十六日 星期五

官報抄錄

第三千五百八十八號

●宮廷錄事 ○查實後懲治嚴禁事得題

而向不據移故襲是王來呼訴特發嚴訓金

用建即爲提因拙移其塚以贖所松之罪俾

全聖墟之地伏祝云系是 先王遺墟碑

開莫重之地不可只自墮院裁處茲以仰照

照亮處判爲要云矣莫重莫嚴之地有此倫

罪犯所之變萬萬驚駭金車兩漢即令該道

臣嚴發得情照法重繩以觀察便與該府尹

言之既見民訴趨不查嚴正罪而無據實

●院務協贊事 ○總裁升有故立時三事

務署署理事 ○總務課長一人奏任 上

官的指揮監督承事 ○課務署署理事

▲檢定課長一人奏任 上官的指揮監督

承事 ○課務署署理事 ▲技師一人奏

任 上官的指揮監督承事 ○一切技術

令署承事 ○庶務的從事事 ▲技士二人

判任 上官的令署承事 ○技術的從事

事

●叙任及辭令 ○依願免本官 外部參

書官金永演 ▲任外部參書官叙任官六

等 正三品尹爲善(以上七月十三日) ▲

依願免本官 中樞院議官李敦洙 同許

駿 同金源成 同李冕宰 同尹相炫 同張

榮翼 同韓樂炫 ▲陸叙判任官五等 ▲典

圖局技手金益鍾 同林始澤 同高根浩 ▲

任中樞院議官叙任官六等 正三品崔

龍煥 正三品趙永純 同金鍾聲 同彭元

官四等 掌禮院少卿林永相 ▲命掌禮院

少卿叙勅任官四等 宮內府特進官朴齊

叙 ▲任議院令叙判任官七等 純陵奉奉

朴政俊 ▲任純陵奉奉叙判任官八等 黃

在哲 ▲任敬陵令叙判任官七等 軍部主

事李虎翼 ▲依願免本官 ▲任議院司副提調

宮內府特進官尹烈 ▲任惠民院主事叙判

任官六等 朴性澤 孫昌永 崔世林 朴

性台 金斗鉉 宋源錫 李基鎬 金商旭 朴

金相泰 徐廷哲 ▲任中樞院議官叙任

官四等 平理院檢事丁明燮 ▲任中樞院

六晉南章熙 ▲陸正三晉 六晉李鍾浩 ▲

陸正三晉 掌禮院樞制課長李哲宗 ▲陸

叙奏任官三等 度支部財務官張浩鎮 ▲

陸叙奏任官四等 中樞院議官朴錫燮 ▲

陸叙判任官三等 外部主事李源鎔 ▲

上六月二十三日

●第三千五百八十九號(七月廿一日水曜)

●宮廷錄事 ○詔日命正三晉洪鍾斗爲

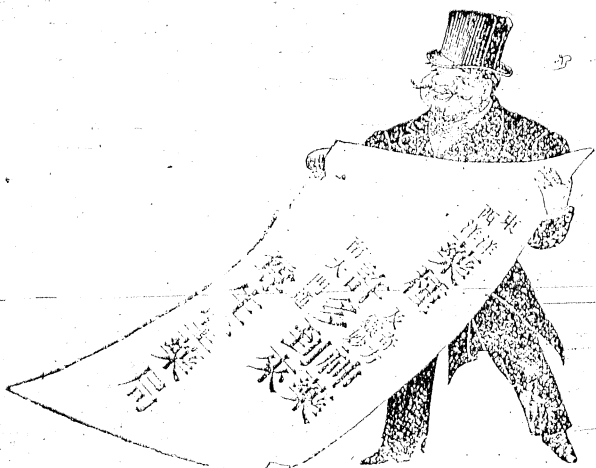
平理院檢事(七月十八日) ▲元帥府軍務

局總長陸軍副將李鍾健謹 奏即提檢

查局總長趙東潤照會則鎮衛第二聯隊第

拾得玄外道休紙施行喜
秉應

日本西洋鐵物商釘本店



月份票校自今日起至案內
核對預銀是荷此佈

大安門前安昌號

漢城新報

年五十月八
日八月八金

官報抄錄

第三千六百六十一號 七月廿四日 本曜

●宮廷錄事 ○前議官李圭復陳情疏

批旨省疏其懇請依施(七月二十二日)

●叙任及辭令 ○依願免本官 外部參

書官張文赫任外部參書官叙任官六

等六品 韓相龍(以上七月十七日) 依

願免本官 外部參書官韓相龍任外部

參書官叙任官六等 六品孫之鉉(以

十七月十八日) 依願免本官 惠民院

主事沈雲澤同歸主事等 同鄭常銘同宋貞

鎮 同國典編 同李祖承 同沈義慶 同尹

叙求 同李重九 同李容九 任惠民院主

事叙判任官六等 李奉錫 安孝聖 李秉

武 朴英來 南廷賢 朱炳教 朴晉錫 李

鳳漢 具然尙(以上七月二十一日) 依

願免本官 侍從院左侍御具鳳會淑陵令

陳相漢外部主事金鳳善仁川監理署主事

金元淳德源監理署主事姜安秀吉州監理

署主事金正淳外部主事洪運杓軍部主事

金炳達法部主事李大容親衛第一聯隊第

一大隊連長車馬路前哨連長李圭元

侍御叙判任官八等 金然尙 任淑陵令

叙判任官七等 義陵參奉董周範 任義

陵參奉叙判任官八等 黃鍾晉 任外部

主事叙判任官六等 朴敘正 任仁川監

理署主事叙判任官六等 俞昌煥 任吉

任德源監理署主事叙判任官六等 金昇
鉉 任外部主事叙判任官六等 黃祐冠
任法部主事叙判任官六等 洪晃祐 任
親衛第一聯隊第一大隊陸軍軍醫補叙判
任官六等 憲兵隊陸軍軍醫補李漢相
任憲兵隊陸軍軍醫補叙判任官六等 九
品李鵬淳 任惠民院主事叙判任官六等
權秉得(以上七月二十一日) 依願免本
官 忠清南道觀察府主事洪鍾運忠清北
道觀察府主事金邁鉉咸鏡北道觀察府主
事張周協 任忠清南道觀察府主事叙判
任官六等金相容 任忠清北道觀察府主
事叙判任官六等 權在運 任咸鏡北道
觀察府主事叙判任官六等 洪慶恩 以
上七月二十三日

●第三千六百六十二號(七月廿五日)金曜

●宮廷錄事 ○詔曰今年 青社之禮紹
述 三聖朝故事海國朝慶舉而三大臣之
宿德宏謨綸綸經濟輔朕庶政爲柱石耆龜
又黃髮高年同日入榮昭世人瑞亦罕有之
美也其在貴老尙尙之義宜有殊異之典而
引有列之可受者乎先須改事禮禮禮

議政賜几杖之禮令掌禮院擇吉舉行祇受
日遣秘書承宣醴仍賜二等樂宴需令宮內
府從優輸送以示同樂天慶禮遇元老之至
意將此意遣秘書承傳諭在外大臣遣地方
官傳諭 詔曰命元帥府會計局總長閔泳
煥兼任禮式院長 詔曰命掌禮院少卿朴

齊璠爲宮內府特進官宮內府特進官尹忠
求爲掌禮院少卿(以上七月廿三日) 三秘
書院奉安齋編書 奉安齋編書六月十九
日申時量敬奉 聖德廟在傳閣上南署開
禮坊明湖契議政府議政尹容厚在院則
以爲即者適密之臣來傳 聖旨出當之
恩數萬萬懷恩實非敢承不知故措謹當冒
入宿願悉陳衷懇奏云奏 奏 答曰知
道 議政府政政政純辭職疏 批旨省
疏其懇緊重之任不可以病爲解卿其勿辭
調理行公 忠清南道觀察使洪承憲辭職
疏 批旨省疏其懇向目所引實所可尙不
當申提其時有不同不可膠守全茲特授必
要歸往欽其勿煩辭即速赴任(以上七月
二十三日)

●叙任及辭令 ○限正三品 六品金登
振(五月八日) 依願免本官 惠民院參
書官宋鍾勉 同曹時默 同李源培 同李
起龍 同金宗國 任惠民院參書官叙奏
任官六等 正三品張致汲 合 洪近淳
任官六等 同尹進求 六品秋柳輝(以
上七月二十一日) 依願免本官 惠民
院主事李周錫 同李遇日 同李承宣 任
惠民院主事叙判任官六等 鄭步彪 許
雲 中河永(以上七月二十一日) 依願
免本官 秘書院承趙經九 軍部主事成
樂容 法部主事洪晃祐 惠民院主事朴性
澤 同孫昌永 同崔世林 同朴性吉 同金
斗鉉 同宋源錫 同李京鎬 同金南旭 同
金相泰 同徐廷岳 內部主事朴濟煥 任
秘書院承叙奏任官六等 正三品南章熙
命兼任禮式院長 元帥府會計局總長
閔泳煥 命宮內府特進官叙判任官四等
掌禮院少卿朴齊璠 命掌禮院少卿叙判
任官四等 宮內府特進官尹忠求 任軍
部主事叙判任官六等 柳根豐 任惠民

院主事叙判任官六等 李種玉 韓育祐
李秉九 吳貞世 李鎮琦 金鎮泰 李周珍
李任曉 金學演 任內部主事叙
判任官六等 金鎮濟 任法部主事叙判
任官六等 李岐光 給一級俸 內務連
方局長沈相錫 以上七月二十三日 依
願免本官 軍部主事柳根豐 內部主事
金鎮濟 忠清南道觀察府主事金相容 忠
清北道觀察府主事權在運 咸鏡北道觀
察府主事洪慶厚 任軍部主事叙判任官
六等 李在珉 任內部主事叙判任官六
等 金相模 任忠清南道觀察府主事叙
判任官六等 金厚慶 任忠清北道觀察
府主事叙判任官六等 金景煥 任咸鏡
北道觀察府主事叙判任官六等 文應河
以上七月二十四日

●第二千六百六十二號(七月廿五日) 金曜

●宮廷錄事 ○元帥府檢查局總長陸軍
副將趙東潤 奏即接鎮衛第五聯隊
第三大隊大隊長陸軍參領金元桂報告則
內閣本隊處在邊界重地匪警甚密沿六
七百里分置十餘站三年于茲尉官之駐守
勤勞者勤匪有功者及協力助戰之尉官與
私砲領長恐合論云云該員等之勞累重
重多年勤勞不可無褒揚故該員等姓名謹
具開錄而郡守與私砲領長知照內部從其
相當褒賞尉官令軍務局使之施賞何如謹
奏 穩城駐站陸軍正尉金思模 陸軍
參尉崔齊崗慶源駐站陸軍參尉李應瑞訓
戎駐站陸軍參尉金元興 會寧駐站陸軍
正尉文錫基 以上七月二十五日 依

尉洪彥杓 鍾城駐站陸軍參尉宋淳鎮
茂山駐站陸軍正尉潘敦植 陸軍副尉羅
泳薰已蒙陞叙 茂山前郡守金秉周 茂
山私砲領長崔丙隆七月二十日奉 旨依
奏正尉之未陞六者陞六已陞六者加資參
尉陞叙 以上七月二十五日 依

○只進表 萬壽節에 進表대로 皇太子殿하에 오셔 疏承 批하시라 尊號를加上하시라 進宴都監을設하시라 宮內府에서 準備하시라 更間을 各勿施하시라 萬壽聖節日에 表箋 進하시라 設行을 다하시라

○小松宮東路 近著한 日本新聞에 揭載하시라 英國戰艦式에 泰列大使小松宮殿下에서 歐洲諸國을 遊歷하시라 其歸路에 西北利亞鐵道를 經하시라 九月下旬에 旅順口에 到着하시라

○泰列大使 小松宮殿下에서 業已 歸國之途에 有하시라 本月九日 戰艦式에 是特命 泰列公使 小松宮殿下가 泰列之 命을 蒙하시라

○查簿計算 宮內府에서 電氣會社에 價還을 發하시라 在 北平 萬國이 前號에 揭載하시라 該會社事務員實時에 地高佛安에서 該會社 本月十五日에 若 不報償하시라 該會社는 何處에 有하시라

○不報償 該會社는 何處에 有하시라 是지 宮內府에서 該會社의 公使와 交涉하시라 氣血會社의 人等은 該會社를 中인 是는 該會社後에 報償 實數를 打하시라

○儲蓄發行 度支部에서 財政部에 呈하시라 月俸과 各項費用이 無路草로 昨年度 滯納郡守를 調査하시라 已上 納金의 府俸이 無餘하시라 典國局所 儲蓄을 日間에 行用하시라

○郡守免官懲辦 日前에 度支部에서 辛廷亨을 通津의 李觀重氏와 昌平의 白南生氏와 智島의 李觀興氏와 美山의 徐彰輔氏와 居昌의 金南瑞氏와 盈德의 孫泰鍾氏와 鎮海의 李圭穆氏와 鐵津의 具然浩氏와 外松禾의 張基洽氏와 殷栗의 閔載德氏와

拘拿懲辦을 當하시라 三衙門의 趙基福氏와 任爾宰氏와 長壽의 張漢基氏와 咸悅의 李章鎔氏와 延安의 申泰哲氏와 閔源原氏와 寧越의 李寅煥氏와 金進洙氏와 豐川의 尹衡求氏와 丁嘉慶氏와 閔載德氏는 兼官事하시라

○右二風說 風說을 반다시 可히 傳하시라 其是하 稍信을 說하시라 亦有하시라 頃來로 傳說에 云하시라 本年 慶禮式에 俄廷에서 特派大使 葉親王殿下을 派하시라 來韓하시라 其 一이 美國이 要求하시라 價金하시라 其 二이 兵艦을 派하시라 要당이 示成하시라 其 三이 我營을 信하시라 亦有하시라

○四川土匪 清國四川省成都에서 三英里를 距는 地에 暴徒가 蜂起하시라 官兵二百名이 被殺하시라

○禮服新制 警務廳警務使以下 各觀察府總巡의 禮服을 光武四年十月十日勅令第三十七號를 務服新制을 奉하시라

○南宮氏震放 平理院에 久因하시라 南宮氏는 日昨에 震放하시라 其 余는 嚴固하시라

○徵士鎮隊 元帥府에서 各鎮隊로 調金하시라 平壤兵丁徵士例을 依하시라 率兵即上하시라 是는 此는 觀兵式에 使用하시라

○列車全通 海幕威에서 平壤로 鐵道開通間直行列車는 去五月一日부터 全路開通하시라

○京民渡日說 清國袁世凱氏는 列國이 北滿에서 撤兵을 待하시라 日本으로 渡航케 內定이 되었하시라

○局長請責 軍部經理局長李康夏氏는 文牒上에 稽滯을 有하시라 去五일에 軍部에서 譴責하시라

○因公入城 本原觀察使李根命氏는 公事을 因하시라 政府에 提議하시라 去三昨日에 上京을 왔하시라

○粵漢鐵道起工 粵漢鐵道の 布設權을 有하시라 美國의 支那開發會社에서 是의 英國에서 材料等이 到着하시라 日來에 起工을 始하시라 該鐵路가 完成하면 清國에서 其中 最長하고 가장 重要한 交通路가 成하시라

○二千名疫者 天津近報에 云하시라 最近天津에 每日 虎疫를 患하시라 者一千約二千名이 死하시라

○出門訟獄 金宗漢氏는 咸鏡南道觀察使任時에 民權을 侵犯하시라 政府에서 接見하시라 始榮氏를 派하시라 該會社를 實을 查하시라

○航海擴張 薩摩로 咸鏡道沿岸의 運船業에 從事하시라 該船은 利榮九와 義濟九와 相生九의 三隻을 用하시라 去年四月에 至하시라

○名의 共同을 하 借用을 하 期限은 爲先六個月에 依하시라

○永登浦開市 本輪院監督閔永璇氏가 請願하시라 永登浦開市는 業已許可를 得하시라 去再昨日에 開市式을 舉行하시라 是의 船力技等을 盛設하시라 京仁例車는 觀衆을 滿載하시라 來往을 有하시라

○任泰書官 去二十八日에 寧越郡守步進洙氏가 外部參書官을 任하시라

○日艦出口 芝罘에서 入來하시라 仁港에 碇泊하시라 北清警備艦高雄號는 三昨日午前十時에 出口하시라 芝罘로 向하시라

○法艦入港 法國東洋艦隊司令官이 塔乘을 旗艦단돌가스도호와 及 뒤조호와 데서 仁港으로 入港을 有하시라

○百聞雜俎 日々官報에 慶式委員의 任命이 有하시라 其人命을 檢하시라 多是外國語를 解하시라 者하시라 父老이 慶式은 宗社大典이 오國家聖節이라 外國을 爲하시라 有하시라 나하시라 其言이 可味로다

○漢城의 政權病이 有하시라 治之之道이 如何하시라 我々南山을 攀하시라 松林에 入하시라 五六人이 有하시라 慕을 張하시라 出坐하시라 或或橫臥而大笑하시라 或或端坐而憂하시라 或或踞面談하시라 童僕三四가 薪水를 供하시라 談々乎有하시라 轉을 變하시라

漢城新報

年五十二百六第

官報抄錄

第二千二百六十二號

○叙任及辭令 ○陸軍部任官四等

○郵遞司主事呂昌奎以上五等

○郵遞司主事呂昌奎以上五等

○郵遞司主事呂昌奎以上五等

○郵遞司主事呂昌奎以上五等

○郵遞司主事呂昌奎以上五等

○郵遞司主事呂昌奎以上五等

○郵遞司主事呂昌奎以上五等

○郵遞司主事呂昌奎以上五等

○郵遞司主事呂昌奎以上五等

○郵遞司主事呂昌奎以上五等

○郵遞司主事呂昌奎以上五等

○郵遞司主事呂昌奎以上五等

○郵遞司主事呂昌奎以上五等

○郵遞司主事呂昌奎以上五等

○郵遞司主事呂昌奎以上五等

○郵遞司主事呂昌奎以上五等

○郵遞司主事呂昌奎以上五等

○郵遞司主事呂昌奎以上五等

○郵遞司主事呂昌奎以上五等

○郵遞司主事呂昌奎以上五等

○郵遞司主事呂昌奎以上五等

○郵遞司主事呂昌奎以上五等

○郵遞司主事呂昌奎以上五等

府主事叙判任官六等

李相銖△任忠清

北道觀察府主事叙判任官六等

金允煥△任咸鏡北道觀察府主事叙判任官六等

李連福△以上七月二十五日

○第二千二百六十二號

○宣統錄事 ○掌禮院卿臣金福鈺謹

奏 陰曆八月初一日行 社稷大祭 香祝

以 親傳磨鍊乎敢 奏 七月二十四日

奉 旨 敬依 掌禮院卿臣金福鈺謹 奏

陰曆八月初十日行 文宣王釋奠祭 香

祝以 親傳磨鍊乎敢 奏 七月二十四

日奉 旨 恭依 議政府贊政 密內府太

臣隨時督理議政府贊政臣尹定求謹 奏

陸軍副領玄與澤陸軍參領李鴻斗醫學校

長鴻錫永學部參書官洪鴻錫侍從院侍從

李度烈禮式院參理官金道一 宮內府參

書官李容致正三品補奏變外部編譯官李

建春禮式院參理官吳仁錫李克烈金神鼓

禮式院編譯課長玄尙健禮式院外務課長

高義敬 宮內府參書官李根湘禮式院參

理官高義誠玄普運禮式院會計課長白時

鶴禮式院編譯官朴基駿南嶺南嶺延奎表

院醫官局長鄭東植禮式院參理官李瑞

均公使館三等參書官李厚榮中樞院議官

林炳順通信院編譯官崔鎮榮中樞院議官

徐南瑞并 稱慶時禮式院參書官李榮下何

如謹 奏 七月二十四日奉 旨 依奏 慶

尙書院參書使李憲奎參書官李憲奎 批 旨

省議其悉此時民事務院對等少可即

起 奏 七月二十五日

○叙任及辭令 ○陸軍部任官六等

○郵遞司主事呂昌奎以上五等

外部參書官洪連約△以上七月二十四日

△依願免本官 東明王陵奉安時

徵陵奉安奉安奉安奉安奉安奉安奉安

德源監理署參書官李鎮駿吉州監理署

朴泰鎮內務部參書官趙真夏法部參書官

△任東明王陵奉安叙任官八等 尹景

呈△任徵陵奉安叙任官八等 鄭在學

△陸軍三品 陸軍正尉成暢基 陸軍

帥府奏本穩城勳匪時會寧駐站尉官加

事奉 勅△陸軍正尉 正二品周遇陽 大

皇帝陛下入 耆社時朝官四品以上年七

十人覃 恩加資事奉 勅△陸軍步兵

副尉 陸軍步兵參尉崔齊國 同奉 陸

同金元興 同邊永斗 同洪彥杓 同宋淳

鎮△任仁川監理署參書官叙判任官六等

金鎮望△任德源監理署參書官叙判任官六

等 金珍琦△任吉州監理署參書官叙判任

官六等 丁允英△任內務部參書官叙判任官

六等 李景浩△任法部參書官叙判任官六

等 徐內準△以上七月二十五日 依願

免本官 惠民對參書官朴善錫 同奉 陸

同具然尙 同鄭承彪 同許 雲 同奉 陸

永 內務部參書官李克模 軍部參書官李心淵

任惠民對參書官叙判任官六等 宋泰志李

種萬 宋振煥 吳世鎬 金錫均 金文基△

任內務部參書官叙判任官六等 李周相△任

軍部參書官叙判任官六等 沈相顯△以上

七月二十七日 依願免本官 惠民院

主事李種玉 同奉 陸 同奉 陸 同奉 陸

李在曉 同安允煥 同金學演△任惠民院

主事叙判任官六等 金炳街 金麟其 家

憲泰 李奎浩 林炳一 白南圭 朴勝旭

金箕哲 柳夏相 沈相微△以上七月二十

七日

總念笑與

將次慶禮式舉行하기를當함이在延有司
 曰空前絶後の盛典을期함曰觀兵式
 曰先遊會曰大使茶列이라 見는恐古인디
 自古로未曾有한盛典이라
 委員이天下物을羅한다 任命을임의定
 하고經世出給은有司上임의請さ앗다
 聖代의盛典은此比類さ며 有司가我族도
 도흐有司의意가此用到함을深感さ아
 言노라

雖然이나 故典의 一日之事이나 아니오 榮與
는 막달의 譜源을 미학나라 然則 觀兵武과
苑近會는 近京도 높히 無서 못홀기시니
만일 紀念美事로 하야 議々 後世로 하
야 永히 수 代爲 聖賢 想케 하리로다
諸院을 復한 文科를 圖하고 物物館을 設
하야 天下 名臣을 蒐호며 着書院을 設하
야 軀身 微聞을 傳說하야 軀身 犯人을 大赦하
는 宰事를 世好爲 會하야 人誰가 또 否乎
호可有하디오 我傳所 譜紀念美事스 是
譜하디라

電氣鐵道損失償金事件 聞說美國公使의要求는電氣鐵道損失는償金事件으로히러結局지못는아을디會社業務擔當者가本月十五日로以는아爲期하고美國國旗를鍾路事務所에건는아形勢가相迫는것과如은지다礦國宮內에서外部에知照는아其損失金計算의調査를要求는아이익의自車塚氏에대調査任務를囑는아

○又造銀券 去五月에 第三銀行이 銀行會議所聯合會開會中안되該聯合會는 銀行公이 日韓貿易上에 裨益의有함을 認定하야其發行을 歡迎하야 流通을 獎勵하

로五圓及拾圓券의發行을希望호는지라
正副及拾圓分은目下에大藏省의監督호
아東京의副局에서製造호는申인디其模
樣은日本銀行의兌換券보다精利호理
의技術을應川호야가精巧호리製造호
디인故로長日子를要호는디인의大藏省
就호미近間에發行호는디至古라호디

去七十一日 仁川港에 入口 宣양 다다라
 美使 臨見 再昨八日에 美公使 安連氏
 가 日前에 入城 水師提督等을 帶同호
 陸見 宣양 仁川 軍樂隊와 妓女等의 入侍호
 아俱樂演舞호 宣양 다다라
 法使 臨見 三昨日午後에 法國公使
 仁川에 入港호 法國東京艦隊司令官 貝
 外村清法公使 偕及 韓國公使 館閣武官
 일氏를 帶同호고 皇帝陛下에 陸見호
 敬意를 表호 宣양 다다라
 法艦 出口 去六日에 芝罘에서 仁川港

에入港호法國東洋艦隊달출스
자、때지대의三隻은再昨朝에
하야出港호이다
●李氏赴式 英國英皇戴冠식렬大
李載晃氏는日下方歸國中에在
俄公使李晉範氏가政府 命令을承
悉列次로英京으로赴往
●次第購進 稱慶禮式에各國大使를

에서는大使를派치아니하고駐韓을各
領事로大使資格을爲호야參典列호
某國에서는大使를特派호다호호大
升仁川에來호호하下陸호後호호馬車
迎接호호호호호호韓廷에서馬車數十坐

○駐韓俄使發日本 巴爾加目則에 日本
東京에 抵호야 잠간 駐日 俄館에 留德호고
長崎와 海參威를 再經호야 歸國호되더라
○使臣參列 英皇戴冠式 慶會를 爲호야
昨日 十一時부디 各國使臣들이 英館으로
前往參列케 호되더라
○秘書代往 英皇戴冠式은 卽昨日이 韓
英國公使館에서 慶會를 排設호고 各國士
臣들을 請帖호였는데 外部大臣金策韓臣

○ 近日身病이有하야參列치 못하외新
秘書課長李應翼氏가代身하야英館으로
前往하엿다하

○ 觀兵式場 稱慶禮式日의觀兵場은
關興化門大開을敎練場으로酌定하되
가로直今方張開拓하되左右로는嚴
을建築하다하

○ 委員蒙訓 日前에貞洞前傳停院에
稱慶禮式委員會를開設하次로各委員
通牒하엿기로屆期하야該處에前往
하되未設會館하야萬聖堂에設會하

○委員長白選 稱慶禮式委員長閔泳
氏に辭職疏を上せられたり云々 批答
不下せられたり

○馬山電報 八月七日午後發電あり曰
本二等巡洋艦碧手號を本日在世保海
人港にやどりたること翌八日電に昨日

○米價稍下 內陸院에서 各處로 納米
萬餘石을 各米廳에 出付方에 放賣을
米價는 勅令으로 上米 每升을 七兩九
式申米는 每升에 七兩五錢式作定을

○決獄尙遇 官務員에서 押送호 棚東根獄事와 醫館院에서 押送호 李燦永의獄事는 近日에 不罪院에서 連綿 審問호 다다

○損下益上 韓廷에 宴會호 頻數호 고 經費는 辦出호 處호 無호 사 各府部院廳官人의 月俸호 限호 朔不撥호 다호 는故로 各官人의 情勢가 大段히 落莫호 다호 더다

○再舉暴行 棧洞小女演技場에서 生梗이 됴호 前号에 記載호 사다니와 去五日後

에 또再次兵丁等의暴行을加하야累告額
도巨多호故로日本領事는漢城府를向하
야嚴重호照會를發하얏다호리라

○虎疫蔓延 甌南浦에三名의虎列拉病
患者가發生하얏다호蔓延之勢가有하얏다호음은
前號에記載하얏다호그와再昨夜에達호公
報를據호則其後病勢猖獗하얏다호十八名의
患者가増生하얏다호하얏스니甚痛心之事
라하더라

○百聞雜俎 ○△生

是로多大을라로다
 ▲稱慶禮式節目을傳하야云호되儀仗隨隊一中隊요砲隊가二中隊요大使의駕來馬車가幾百輜하요三鞭酒가幾千盞하호나盛觀을可想하되다라
 ▲昨日은是英皇陛下戴冠式이라富強의力이英國과如호며文化의光이英國과如

三
放錢
라니古語에曰人有榮光호고地有榮光이라호마蓋此事를謂호미다

▲清局保全의勢가更히强호야俄에서來牛鼎을還호나關外關內의鐵路가다滿國權利에歸호앗다라

●仁港檢疫 日本及遼東諸港에서 仁港에 來호는 船舶의 對호는 政府에서 去五日 半日 檢疫을 施行호는 去 這日에 鎮南浦에서 怪疾患者가 發生호는 故로 該浦에서 來泊호는 船舶에도 再昨八日 半日 檢疫호는 去로 호는 矣다 호는 더라

●城門修覆 京城各門은 幾年 頽壞에 委置호는 矣고 別로 修繕을 加호는 去지 아니호는 矣다 今茲에 聞호는 各稱 慶禮式 期日을 先호는 去야 警務廳에서 實查修覆호는 去다 호는 더라

北方事情

▲西北利亞之遼東以北叫鴨綠以西三白來荒廢未開之地計挽近以來是滿韓人民以雜居而聚闢之者始知財源以爲天下之最富處이라

△其所產金銀銅鐵等羽毛皮及木材
石材并皆是爲珍寶。土產有違計者。一
則不流涎於此地方故也。

△其程道自東海元山而往이由黃海
生荒而往이並不過數日程이라者有疾星
者先往而交涉通商일단고富強을何須憂
戰리요

△若或泛然意_ハ爲他人所出_ニ言後日_ニ

卷之三

八百七十五號

이등노예정을설치한것은우리가
왕복히문라고구다라던것이라
관사예
보도한는타하와연결할찌의청

한글로 된 것이니

이런 왕후는 어디에 어디로 가 쉬고
기쉬 남도 복이 한으로 복한 못
잊스되 이 제 역의 장사를 설하
년 날을 이리 이리 가지 않고
이 곳 서 상 남을 유람 금

개이르 개호지 말나 운수 공역디라 그러호
 테지 사호는 일조는 음력으로 사월이 드리
 날에 정중을 하미 양력 석월을 도라와서 다
 른 곳 장서전 전례와 같치송이라 여제지시
 호던 전후에 모양을 보호니 이변헛지시
 가 음년 초삼일 양년 불일노시 작호는 데지
 시호던 슈사일전 불하에 비를 호는 모양이
 라 극히 추호고 드리운 토설인사는 곳과 경
 인철도 중애 일인 화동지 적압호로 기를 닦
 고 지천을 처서 줄바를 호더니 급무당 일제
 일회 장남을 당호미 본군 리슈가 천립홀다

한야 후처를 물기 위하야 씨름 할라를 청하
야가 가 집을 짓고 그 업히와 등 절 건너로 밭
쌍의 비배를 밧고 차일을 치서 구경 할기 편
할도록 만물기 분유하더니 장날을 당하리
식적부터 근처에서 사는 사름이 구경차로 모
이는데 허러 천명이라 후은 소를 끌고 오며
후은과 석을 지고 오며 그 다음은 쇠와 와자
물을 가지고 오이는 뒤은 석집은 물집과 같
슈집이요 그 종애 조름을 섞우키는 가 뒤로
두다리며 잣넛쇠호호 두엿사 저나 나하라
오갈는 소리요 료란 곧은 잡기 판이라다
일은 곧 남이 열기로 각쳐노름 같이 모여서
길가에 물러모여 서돈박이 한기를 밧토
니 닷두는 소리와 물길터의 밧는 소리가 섞
겨서 사름의 귀를 울거 서겨서 물의 지리
매한는 종애 줄터의 화를 나소리가 죽연이
나니 산이 울너며 조는 쇠가 작을치고 놀든
적가 놀너며 다라나니 그먼지 물선지 각미
고금한척고던던아가오 남달드방판화쳐
아되앗스니 잊지키 화는 효종이 아니다
후려요
당일애그종만히내물길은소요그다음은
물석과 석과요석유와 석양을물길이라
본기류다애노이름집이편되노이를팔기
를위하코양정사는약사러오노이를기다
러리라

조선녀 편히 구경군은 와쳐봉가의 부녀들
이라 처음으로 외국의 평장 혼잡과 미려
한 물건을 구경하고 차츰더 칭찬하며 부녀
위서 참아싸나 지못하다 귀경인철도에 화
물거소리의 악연이 놀니서 호를 일흔두
마다 시일분부인의 선연하고 정결한 것을
보고는 부러워서 칭찬하는 소리를 들었지
아니하야 신선처럼 부러워서 찬가하랴 찬
조화라 있던 사람은 저러게 굵고 정결하고 말
하며 초초로 모여드려서 일분집을 에워싸
고도라 감을 아지 못하다라

江
北
地
形

서는 동귀암든 암든 갈복과 두만강 북은 자
 코로 뻗어가 한 뼘 높고 더면이 황폐하고 더
 고로 뻗어 이심장기로 퍼설 것은 인면이 희
 아서 러 열나노지라 장의가 차차 소멸하
 유로가 정점감미하야 조복이 부식하고
 석이 성설하니 각처 인면이 드러가서 더
 를 지며 응급가옥을 구성하야 거절작업
 죽절병이 부작하야 화하가 불熄하고 인
 약유조머성산이 번식하고 의식차근히
 개업스미학정의 취척을 보자 하니 혼
 자 낙토라 땅지아니 하리오그리나
 조선인면의 드러갈 사람은 또다면 함을
 의지 못하고 판장의 취척을 피하야 갈자의
 죽는 리술량고코 인면사람이 요청각에
 인조은본리코금의후예로 갈함은 중
 의은자이라 근리로는 갈터적해당유
 남의립술노락하야 인면사람이 갈터라
 인면사람이 지터하야 인면사람이 갈
 리로는 아라 사람이 들로 갈함아라 리
 드니 그형세가 장악의디홍는지인지
 지터하야 국사람의 들갈고 힘더하
 집리형각하노곳서라그디형은의
 되산으로는 장의산과 밭두산과 선출이

요물노는압동강의과조강이며송화강과
두만강이니청과과아라사와조전삼곡에
스이라고석시절에는황폐궁벽처이라
엿스나금일에당시여셔는된하에오탁지
디라홀만홀지라등칭호면

로 논동화현으로 노동이 요셔으로는 본터
부로심양이 요셔 북으로는 화대평으로
코담이 요 북으로는 녕고 담과 길림으로
히삼위 요 동으로 남으로는 휘춘과 조천에
합경도와 평안도이라 길림 휘춘만그로는
히삼위가 하로 두 함강사 지하면 이 요셔
으로는 노동도저를나려오면 우장금구의
황허스면이 요셔 북으로는 대륙이 무한저
이 요 동남으로는 조선에 한정이 라 종금이
왕으로 철도사면해지 통하고 히민에 항구
가치 장외면과 유단방을 궁백처이라 일
슈임고점과 아도디 소산은 금은동철과
모우혁과 목저석 저등이 텃하의 특산물
시라 만일 지백과 야 각국과 더부리 고철
상홍석의는 그 부성현 저물이 세상에
업슬저라 함을 때우 리 일본과 더부리 상
가 불원하야 동회로 히삼위까지 가기도
과슈일경이 요셔으로 우장저까지 가
불과슈일경이라 저질노며 지아니 하
근디 방으라 할 만히 김과야 물살이
하야 부원을 휘춘담하고 쏘그디 형이
에기 간와 었스니 동아의 요출지라
저 못홀곳시라 슈지하고 명저사의
의성각하느바 이 었터 홀년지 세상에
가업스면이 여러와 세상에
저할스름은 반다시 이 쌍에 번홀이
못홀지라

廣告

大阪商會株式會社
大坂商會株式會社
大坂商會株式會社

本浦山田馬場
本浦山田馬場
本浦山田馬場

本浦山田馬場
本浦山田馬場
本浦山田馬場

本浦山田馬場
本浦山田馬場
本浦山田馬場

本浦山田馬場
本浦山田馬場
本浦山田馬場

本浦山田馬場
本浦山田馬場
本浦山田馬場

本浦山田馬場
本浦山田馬場
本浦山田馬場

本浦山田馬場
本浦山田馬場
本浦山田馬場

本浦山田馬場
本浦山田馬場
本浦山田馬場

本浦山田馬場
本浦山田馬場
本浦山田馬場

本浦山田馬場
本浦山田馬場
本浦山田馬場

本浦山田馬場
本浦山田馬場
本浦山田馬場

本浦山田馬場
本浦山田馬場
本浦山田馬場

本浦山田馬場
本浦山田馬場
本浦山田馬場

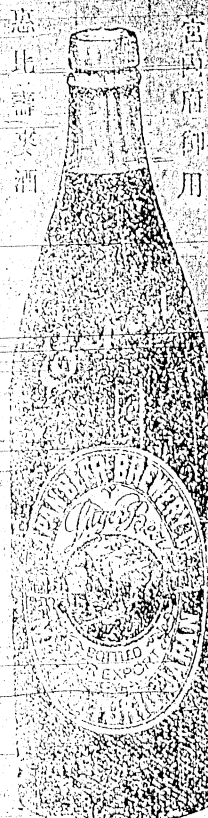
本浦山田馬場
本浦山田馬場
本浦山田馬場

本浦山田馬場
本浦山田馬場
本浦山田馬場

本浦山田馬場
本浦山田馬場
本浦山田馬場

本浦山田馬場
本浦山田馬場
本浦山田馬場

本浦山田馬場
本浦山田馬場
本浦山田馬場



惠比壽啤酒

世上之酒類... 惠比壽啤酒... 功效顯著... 世界各國人... 均稱讚此酒...

漢城泥鰍

龜屋商廳

(電話二七番)

失火保險
日本政府賣賣特許
東京海上火災保險株式會社

輕便消防火器
此器係由日本製造... 輕便消防火器... 日本製造...

日本貨十二間... 日本貨十二間... 日本貨十二間... 日本貨十二間...

新到貨物

日本貨十二間

日本貨十二間

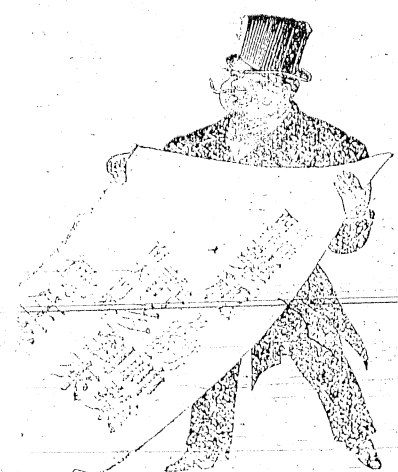
日本貨十二間

日本貨十二間

日本貨十二間

日本貨十二間

七月十三日 國分家大



鍾路菊影堂廣告

鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告...

鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告...

鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告...

鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告...

鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告...

鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告...

鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告...

鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告...

鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告...

鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告...

鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告...

鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告...

鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告...

鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告...

鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告... 鍾路菊影堂廣告...

第五十六卷
第三十六頁
日 隔 水

第三千二百六十四號 七月辛酉火曜

用心於人民衛生極力保護毋致疾如傷害
僱之至意七月二十六日 公堂禮院卿出
金昭鈺謹 奏沈領敦率職特進尹議政
凡杖之禮令幕禮院擇吉舉行祇受日遣
書承官醢仍賜三等獎宴留令宮內府從
輸送事 刺下交依前例 詔書令弘文館
撰出凡杖亦令營繕司造成進排面謹稽
錄受凡杖吉日例自本案擇定 詔書則

宣詣行宮讀凡杖則承旨傳授矣今亦依
舉行而翌日進謝表一欵依例舉行事
什何如謹上奏七月二十五日奉
依奏 聖體院卿臣金暉鈺體 奏因
奏本 外源殿正殿瓦子脫落外培

禮院擇日舉行事 奏下矣令日宮金東
雖擇期陰曆六月二十六日盟時爲吉云
批謂時舉行事知委何如謹奉 奏上
○正北將奉旨依奏云議政府費政官
府大臣臨時署理議政府費政官尹定求

叙往及辭令
▲陸正三善
六品李
縣▲陸正三品
郡守李年夏
▲陸正三品
六品趙重恩
▲陸正三品
六品李容德
陸正三品
六品李鍾煥
▲陸正三品
品金攸聲
▲陸正三品
六品任昌寧
▲陸正三品
六品姜發秀
▲陸正三品
六品李龍其
▲陸正三品
六品李道相
▲陸正三品
六品

一求金銀三品五品具鑲寶石四品
品六品料銀夏以上二月九日之依
免本官 惠民院案書官張致洪 同鄉
鍾同洪近漢同尹準求同執相燁泰
惠民院案書官叙泰任官六等六品金

九、九品禹永命（以上七月二十三日）
免本官 德山郡守李思字右三議政府
政漢部大臣臨時署理元帥府記錄局總
陸軍參將李址鎔の照會並鑒書是等該
本郡民李殷植の挾外討族之訴題申

器主事金珍琦吉州監理醫主事丁允燮
北道觀察府主事柳賢鉉
北道觀察府主事柳賢鉉
趙漢國の報告書を據て身該量外事務不
顧
軍部主事任意淳
依願免本官
主事宋奎老
同李種弼
同宋振煥
同吳世鎬
同全錫均
同金文基
內部主事尹相億
忠清南道觀察府主事李植錫
忠清北道觀察府主事李選植
本任軍部主事叙
叙判任官四等
通信司電話電課主事鄭
等
敦寧院主事張顯遠
本任敦寧院主事
太醫院典醫補叙判任官五等
太醫院兼
典醫感駒榮
本任宗正院主事叙判任官五
等
敦寧院主事張顯遠
本任敦寧院主事
叙判任官四等
通信司電話電課主事鄭

光杓▲任國丘壇祠祭署令敘判任官七等
宗正院主事韓鏡熙▲任東明王陵恭奉叙
判任官八等 九品炎時舞▲任徵陵恭奉
判任官八等 九品秦性植▲任中樞院
徵判任官八等 九品李聖均▲任三
議官敘奏任官六等 正三品申聖均▲
書金澤監正三品金存隨六品林朝順六品

判任官六等 宋弼憲▲任惠民慰士叙
判任官六等 閔台燦、鄭漢鼎、李憲奎、
判任官六等 達淳、田洛勳、李龍求▲任內閣中書叙科
任官六等 李圭亨▲任忠清南道觀察府
主事敘判任官六等 崔赫東▲同德惠濟北

林炳祚九品妻裴氏△任法部主事叙判任
官六等 崔在璘△任仁川監理署主事叙
判任官六等 李鉉永△任德源監理署主
事叙判任官六等 吳允泳△任吉州監理署
主事叙判任官六等 金鐵鎬以十七月
八日

●電氣鐵道費辦事件 漢城電氣會社

總務員高乙佛安氏其代辦金三十二萬圓及該會社營業要需消費金合計一百五十萬圓的辦費을美國公使安連氏를經て外部로請求함은本月十一日의事이라該請求의公文을據호則一百五十萬圓의還償期限은本月十五日인디其金額을清算호는關호야는韓國政府의帳簿檢査를請求호고又其期限을經過호야는償還호지아나호地境에는電氣鐵道事業을高乙佛安氏會社의事業으로爲호야他에轉賣호을宣明호지라

此談判을開始호後는鐘路電氣會社事務所에서는美國旗을揭호事호有호고又美國軍艦四隻이來韓호야其請求의意志를顯示호形影호로該事件에關係을念慮호는者호有호야韓美兩國間에葛藤이生호리라고風說호는者호有호나其裏面의消息을看來호면意外의變相호可談判을進호을知호지라

數日前에總稅務司白卓晏氏가其帳簿의檢査를被囑함은八月一日이나美國公使가外部로帳簿檢査를請求함은因緣함이오又八月十五日호爲期限은本年六月二十三日에安連公使가 臨見時에 勅旨를奉호事호有호디今次的請求가表面으로嚴重호可交涉호은六月以後에韓廷間에임의內議호事호가有호을想像호可되디라

●許權(三十年間의特許權)의지도買却호

리라호지라
●詔頒軍旗 詔曰六師의令甲指揮호는旗號에專호호지라今에各聯隊編制가已就호고部伍가既整호았스니당이各隊에軍旗를頒給호리라호을令호는디各小隊에至호야도軍旗가有호다호며軍制를一變호야三族團을編制호는디兩團長은趙東潤李學均氏로內定호리다

●度支大臣疏遞 議政府度支部大臣沈相薰氏가辭疏을上호은디 皇上이호셔下旨호시기를省疏其悉호리라委卿幹當호야庶期其調理호나病實如此호니所辭中에度支之任을依施호라호고同日에宮內府特進官을被命호고度支後任은李容翊氏가被命호되다

●第二雲南借款 傳說에云호되某氏等이專히運動호야某國會社借款을計劃호미호有호다
●堂郎會議 進宴都監을實施호는故에去主曜日에堂上以下郎廳과妓女가教坊司에會同호았다
●委員長更人 稱慶禮式事務委員長閔泳煥氏가辭表을上호은단說은前報에記載호은거니와茲에聞호는 太皇帝陛下비호셔下批호시기를省疏其悉호리라禮式等節은自可協商호로되實病이既如此호니委員長之任을依施호라호고同日에事務委員長은閔丙奭氏가代任호은디
●任委員長 內藏院卿李容翊氏가去十日에稱慶禮式事務委員長을被命호은디

●進宴堂上 九日에議政府祭政金聲根氏外議政府贊政尹定求氏外元帥府記錄局總長李址鎔氏가萬壽聖節時進宴廳堂上을被命호은디

●五氏兼任 去八日에議政府祭政金聲根氏는掌禮院卿을兼任호고元帥府記錄局總長李址鎔氏는教坊司提調을兼任호고議政府贊政尹定求氏는尙衣司提調을兼任호고度支協辦趙重穆氏는典膳司提調을兼任호고宮內府特進官李鍾弼氏는典膳司提調을兼任호은디

●二萬兵力駐屯 本年慶式時에平壤江華全州各隊를招上호고又壯丁을徵募호며駐京兵丁을合호야二旅團을作호면其兵數一約二萬人이라別로騎隊砲隊을編成호다
●兩城修理 各國大使가入城호는日에其作路가崇禮門과敦義門이라警務廳에서 勅令을奉承호야該兩門을一新丹靑호고城牒을隨毀隨補호다

●仁港砲隊 各國大使가仁川에來호後에는禮砲를不可不放호는故호元帥府에서江華鎮衛隊兵丁二百名을仁川港으로徵上호야砲隊를權設호다
●訓練運動 觀兵式演操場을西關內로作定호는日의報道호은거니와各鎮衛隊兵을徵上호야京兵과會同호야不可不運動을預習호리인디其大運動은訓練場으로約定호리다
●官民電請 鎮南隊을晉州로移設호는디邑底民家四百餘戶를毀撤호고教練場을開拓호리인故호該郡官民이元帥府와內部로連次電報호야他處로移駐호을請호았다

●弘文館學士를被命호고從一品金永穆氏는宮內府特進官을被命호은디

●不可不剃 各軍隊領尉官을斷髮케호다說은種種有호호았디各國大使가出來호는故호日前에各領尉官들이軍部에會議호되各大使가出來호는則軍人은不可不剃髮호리호호다
●法國南北亞細亞艦隊 聞說法國亞細亞艦隊가南北兩艦隊를作호야南艦隊는專히香港以南에游戈호고北艦隊는黃海外日本海方面에游戈호다

●美艦出口 近日에仁川에入港호美國軍艦은三昨日에長崎로向호야出去호다
●日韓貨時勢 長洞日本人韓貨交換所에서昨日上午會同時에韓貨百圓에日貨五十七元七十錢으로去來호은디
●東眼西服 南北山人閔泳煥氏가慶式委員長을辭退호고閔丙奭氏가其後任이되호는디世上에서云호되閔泳煥氏는智者이라彼가病을稱호고慶式交際間을避호은或國際異議가有호가避호미라日動章日接待日經費에만일一誤事가有호면某國家面전에關호미나閔氏가일즉大使가되야英俄大典에參列호았스니想호면其所關係가容易호아니호을知호미라

●地方兵丁을招上호며各邑壯丁을徵호야二旅團을編成호나一師團이되호리其壯觀을可想호나經濟의道로養호미何호호
●慶式月月雜貨 一報호는前日에라호나果眞이면山海珍味가恐호면前에空호리다
●銅貨는失信호고銀貨는僅存호고金貨는未出호았스니楮貨가若호出호면是는鬼神의術이안일진디能호成호 못호리다

圖이所有는 電燈과 水道와 銀行의 營業特을 發하고 祝意를 表하고 있다

寄書

盡已之謂忠... 寄書... 盡已之謂忠... 寄書...

風塵錄

忠南三觀察使를 皆以 謹慎 操行 有 夙望者... 風塵錄... 忠南三觀察使를 皆以 謹慎 操行 有 夙望者...

被命하고 九日 到 宮內府 特進官 南廷哲氏... 被命하고 九日 到 宮內府 特進官 南廷哲氏...

神의 術이 安일진디 能히 成치 못하리 로다... 神의 術이 安일진디 能히 成치 못하리 로다...

也... 寄書... 也... 寄書... 也... 寄書...

也... 寄書... 也... 寄書... 也... 寄書...

也... 寄書... 也... 寄書... 也... 寄書...

也... 寄書... 也... 寄書... 也... 寄書...

也... 寄書... 也... 寄書... 也... 寄書...

陰曆七月江南彩票已到

陰曆七月江南彩票已到... 陰曆七月江南彩票已到...

廣告

廣告... 廣告... 廣告...

德興號

德興號... 德興號... 德興號...

德興號

德興號... 德興號... 德興號...

德興號

德興號... 德興號... 德興號...

年度支大府財政計劃

度丈大昆沈相燕氏가辭職하고李容弼氏
가再次度大器理를함의世上에서稱호되
李氏는韓國의第一流財政家이라비록其
爲人에는非之說이有한되至는李氏가勤
儉力行함이精勵함이常人에過함을識하
던天下士識認호는니이라

今夫韓國財政已極其艱難矣。保省監理
官至是時。當於其國庫之吳好案。以無
하고 況是時當於其慶禮式費。巨額의
此難局之際。當於將次國庫를 整호라
면 其業의 容易한 功을 可히 推知호리라
我儕가李大臣의 將次엇지 此局面에 處古

라 함은未聞을잇스다李氏의才腕으로이
할야만다사리妙理가無치아니홀진라
傳言에云고되李氏가먼저滯納郡守를嚴
責홀다하니李氏財務調理함을計함미오
又云氏가度支가되야興國局에貯藏金을
額으로以て不足을充홀다하니我니비

其眞僞已知矣又曰郡守를嚴飭시
 其一法이 國庫加貯金으로 不足을 充
 亦其一法이라然又曰 國庫財政을 紛然
 雜然之間에 整호는 勿至호야는 모로미
 可不 國庫出入의 大力鎔을 確定호커서
 李天升 裴然其 大力鎔이 有호면 天下의 吏

●視察情形 目下海濱京を松江稅務署理局長은疊日海參威에서尼古斯古에 방문하고 다시哈爾濱에達한있다 元月을經하여來京한것은丁氏의談話를據하

則日本海航路に卽舞鶴平松江門釜山由
元山平海蔘威間の往復航路を開始せ給
由로漸次로通商關係乃生ず矣ト今現在
은아저搭載せる貨物の稀少を模樣이오
海に蔘威에나達하지哈爾濱까지進지

티는別로障害는無호얏스나滿洲國境에
入호야 火車가四十時間을停止호되中途
에空留호앗노다호며鐵道는다만滿洲로
出호俄國軍隊의急을應호호지름으로役事
를畢호인故로貨物의運送은極少호며其
火車所要燃料는滿洲境內에서目擊호大
森林에서伐出호者호다호되氏가哈爾
濱에到호야該地의狀況을觀察호中에該
地는俄國經營上에政治的中心의되호는

그리고該地에居住하는日本人은凡二百餘
名이오氏가六月下旬에該地에到來하였
다當時에下痢病이猖獗하였스라生命岨
産의不安法은完全치못하고夜中은特別
이危險의處가有하다云々였다

恭譯二詔 詔曰當年所頒勅諭等未
不備而其在因時制宜之方則不可無從遵
變易之美又茲加定瑞星大勳一章古以
亦取義於國初故實也其位次宜列於
金人李花之間又務令循序漸進이니
我臣王은其各知悉하라 오셨고 又詔曰

感發人心에 淳勵士氣에 以之 奮忠을
以之 愛國은 未有 過於 聲樂國歌之節奏
니 宜有 制定이라 令 文任으로 還進하라

○ 皇室 旗幟 造 大皇帝陛下와 皇太子

太子妃殿下와 親王과 諸皇室에 旗幟新造

고야實施한다더라
馬山電報 八月十二日午後發電明
告았스되去九일에釜山에서入港宣稱
牙同船人及ノ。カ。金。等。で
明後十四日に芝罘に向きに出發宣稱

仁川에서入港호야今朝에釜山으로向
야出港호야다호디라同月十三日電
에伊太利軍艦말포로號가釜山에서
港호야는明日에巨文島로向호야出

호타이라호타이라
 ⑤ 外署理疏遞 外都大臣臨時署理俞箕
 煥氏는 平山에 身病으로 住進도 못하고 私
 鄕에 靜養中인데 去十三日에 辭疏를 上하
 약乞骸骨하였는지라 皇上이 回오셔 下批하
 서기를 省疏具悉이라 旣有實患하니 姑不
 可強이라 所辭中에 署理之임을 依施라하
 오셨는디 協辦崔榮夏氏가 署理를 임하야

名이라 하더라
 參尉補聘 騎兵隊參尉는 士官學徒士
 人參尉中으로 補職하여 實施하다

生二十名이爲先日前에入城하였다曰連
호야來京할模樣이라古디라

○報恩軍守李炳珪氏는該

民金秀赫의訴狀을據호야該軍民權禹

斗邑吏李南善을符同호야僞造판詰호

實어經露上되엇기로爲先免本관호
照法部호야擬律懲辦되엇더라
○參書관吏迭去十一日에内部參書
金學濟氏는依願免本관이되고九品李
寄氏가代임호엇더라

● 日員歸館 萩原書記官은 再昨朝에
川에 到着하여 午後四次列車에 乘坐하
歸館하였다 하더라

五圓券發行 泥岬第三銀行에서
紙券은 既已發行 5圓券은 閏 5월 20日 爲始 發行 5圓券을
陽本月 20日 爲始 發行 5圓券을
行 5圓券을 發行 5圓券을

號하고 다만裏面印色이 一圓券은藍色이
나 五圓券은青色이다라

●兩郡民怨 金浦와 高陽等郡에는 石鼓
經費分排錢이 葉七八千兩式이라하고 每
戶에 收歛하는故로 民怨이 狼藉하다더라

●戲唱雇傭 稱慶時에 所用을 戲具를 注
文을 쓴디 戲唱人 三十名을 英國에 雇聘호
고 東閣內苑遊會時에 是 内外賓을 限三千
名만 許入을 다디라

爆裂葉을竊奪호엇던盜漢들四人은兪安
군에서洋人の名被捉호엇다더라
淸廳望聘日人 仁川港淸國巡捕廳에
서는今回의在仁港前日本巡查를雇聘
호야巡捕頭와巡捕를任托호엇다더라

東眼西眼 南北生

◎傳說에云하되滯納那等가天吳七十名에垂空앗다하니天下에法이無함이잇되如斯호되至하리오호라리微稅會社를設호고牧民의官을不置호만不如하더라

◎昨日官報에云하얏스되俞氏가病호

以去야 允許를彼호야辭退호야스니
호호個外交官吏로디욕大勢를通호지
天이將次餘年을送케호야病魔를餓호
永登浦開市를定設호미近邑之民의
호호者一幾千名이라交通形勢가一變호
市場에호호消長이有호디라

○余一曉를冒하고蓮花를天然亭에觀
니今方滿開호好時節이라惜哉라仙人
不至호고市人이賞花호야此好風景을

同 俗 發 勞
지 못하리 近頃에 舊徒를 招致한다 하니
노眞個 好漢이라 其膽이 安祿山과 如하
다 만 其愚一世界 大勢를 通曉치 못하
니여 蠻夷의 鬼가 되리로다

海는 參威에 下達한 亞哈爾의 力에 進호는 港에 上되니 明日에 巨文島로 向하야 出發 하호는 다 勿히 其 橫樣인 諸 既發 一面 券과 券 勿히 其 橫樣인 諸 既發 一面 券과 券

時勢影響

▲古之偏黨은 以 義理 相同한 事이다 今之偏黨은 以 權勢 相同한 事이다

▲元老元勳은 爲 其 宗室 公 新進 年少는 爲 其 支子 是亦 老少 論 相似한 事이다

▲爲 宗室 者는 日見 縮小한 爲 支子 者는 日見 盛大한 事이다 是亦 老少 論 相似한 事이다

▲慶妻의 聲을 聞아 妓樂이 繁盛한 事이다 素乏 財政으로 何以 抵當고 百僚 諸 執事는 幸勿 念 月俸 金을 다

▲列邦 大使가 來到한 事이다 接應 禮節을 何 以 備호 迎送에 無 重艦이요 宴饗에 衣冠 殊 古니 百無 一 件 備한 何 須 效 顰을 호

▲欲 借 外國 款인 事이다 必 難 善 後 策이요 更 收 民 財 財 力이 亦 少 富 饒 客이 其 奈 貧 家 費 用 多 何 將 奈 何을 호

▲近來 守令 方伯 者는 盡 忠 忠 君 愛 國 人이 少 矣 財 而 爲 國 者는 捐 軀 而 爲 君 者는 亦 少 矣 忠 愛 心 者는 漸 稀 少 云云 此는 開 明 之 兆 歟 아 不 開 明 之 兆 歟 아

▲鑄 貨 一 雖 多 亦 財 政은 愈 亂이요 收 歛 之 難 矣 一 雖 多 亦 財 政은 愈 亂이요 收 歛 之 難 矣

▲商賈 一 漸 衰 亦 貨 泉이 不 流 通하고 會 社 一 雖 多 亦 無 成 業 者 且 工 匠 亦 不 得 地 主 亦 未 見 製 造 品이 日 進 步한 事이다 農 業 而 已 矣 此 亦 心 不 安 矣 云云 此는 開 明 之 兆 歟 아 不 開 明 之 兆 歟 아

▲滿 身 綺 羅 者는 滿 腹 敗 人 心이요 萬 戶 佳 麗 婦 女 盡 是 途 路 性이 何 時 到 復 見 東 邦 之 盛 乎

나 훈일이요 함을 며 올미 年에 轉 變 事 矣 是 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否

▲然 而 有 虎 視 者 焉 支 有 狐 媚 者 焉 此 是 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否

▲然 而 有 虎 視 者 焉 支 有 狐 媚 者 焉 此 是 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否

▲然 而 有 虎 視 者 焉 支 有 狐 媚 者 焉 此 是 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否

▲然 而 有 虎 視 者 焉 支 有 狐 媚 者 焉 此 是 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否

▲然 而 有 虎 視 者 焉 支 有 狐 媚 者 焉 此 是 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否

▲然 而 有 虎 視 者 焉 支 有 狐 媚 者 焉 此 是 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否

▲然 而 有 虎 視 者 焉 支 有 狐 媚 者 焉 此 是 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否

▲然 而 有 虎 視 者 焉 支 有 狐 媚 者 焉 此 是 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否

▲然 而 有 虎 視 者 焉 支 有 狐 媚 者 焉 此 是 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否

▲然 而 有 虎 視 者 焉 支 有 狐 媚 者 焉 此 是 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否

▲然 而 有 虎 視 者 焉 支 有 狐 媚 者 焉 此 是 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否

▲然 而 有 虎 視 者 焉 支 有 狐 媚 者 焉 此 是 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否

▲然 而 有 虎 視 者 焉 支 有 狐 媚 者 焉 此 是 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否

▲然 而 有 虎 視 者 焉 支 有 狐 媚 者 焉 此 是 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否 然 則 이 事이 何 故 否

廣 告

陰曆七月份江南彩票已到

準期廿三日開會諸 貴客欲登大彩者請 速來購七月份榜目已到得彩甚多請來核 對領銀此佈

漢城美洞 德 興 號

告 白

本人의 五寸 叔 姪 姪。가 在 外 遠 處 有 人 冒 名 以 本 人 之 名 在 各 處 招 徠 凡 有 人 欲 與 本 人 之 姪 姪 往 來 者 請 向 本 人 之 姪 姪 處 接 洽 勿 向 他 處 接 洽 此 佈

告 白

會開設을發布한다더라

是自設行支立獨見動耶記以正行

遇盤根錯節이면無以別利器也
宣者一應以異於過盤錯也
一則今

李觀察赴任 慶尙北道觀察使李인

ㅅㅅ그니이엇지우연호환이라호리요그
 줌이전설노심상처아니호되라엇지인

圖を看見矢_レつたニ内外國人各勿_レ爲_レ

內外國人無勿爲施

廣告

大阪商船株式會社
汽船仁川出帆廣告

本浦群山馬山金山馬關神戶大阪行
八月廿八日午後四時出帆

信濃丸
八月廿九日午後四時出帆

臺東丸
八月三十日午後四時出帆

本浦金山馬關神戶大阪行
八月廿八日午後四時出帆

信濃丸
八月廿九日午後四時出帆

臺東丸
八月三十日午後四時出帆

大阪商船株式會社
仁川支店

日本郵船株式會社
汽船仁川出帆廣告

釜山長崎馬關神戶行
八月廿四日午後五時出帆

芝罘太沽牛莊行
八月廿六日午後八時出帆

釜山長崎馬關神戶行
九月六日午後五時出帆

芝罘旅順太沽行
九月六日午後五時出帆

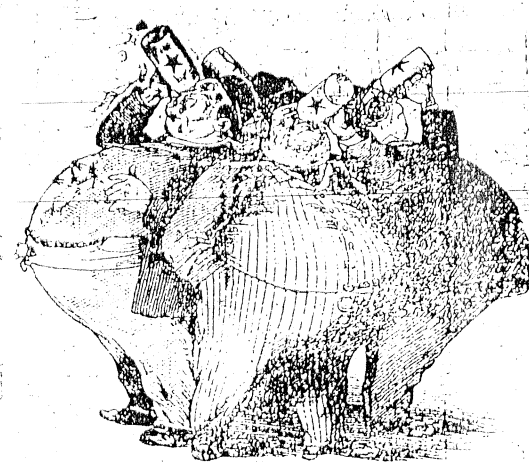
日本郵船株式會社
仁川支店

本人の五叔叔延煥の功假稱先達を以て出帆東京支店に締結種類を以て本人の省上果川東面生眼里所在海字賦字河字淡字幾石幾斗落を偽造券を以て將欲放賣すを以内外國人を見欺賣買を勿き事告白



惠比壽麥酒
世上の酒類に於て最も佳き酒と云ふに當らず。此の酒は、
ハルビヤの酒類に於て最も佳き酒と云ふに當らず。此の酒は、
世界各國人の愛する酒類と云ふに當らず。此の酒は、
特約大販賣店

札
帆
麥
酒
(白) 濃
淡白を以て四年の飲料に適當



札
帆
黑
麥
酒
滋養無比の衛生的飲料이라

市內到處に販賣店に於て有る

特約販賣店
龜屋商塵
(電話一十七番)

元造釀
社會式株酒麥帆札

鍾路菊影堂廣告

此藥之良藥消毒丸
本藥是瘡毒(梅毒)の消毒に最も有力な
特効藥也
本藥是從來に菊影堂藥局에서發售する
有名な良藥也
本藥は如何に重難な瘡毒이라도服藥
せしめば無不に之を良藥也
本藥は如何に重難な瘡毒이라도服藥
せしめば無不に之を良藥也
本藥は如何に重難な瘡毒이라도服藥
せしめば無不に之を良藥也

贊化病院醫務擴張廣告

一 是當居留地公營に稻生醫學士と外醫
員とを附け生和看護婦等を招聘す
昨に於て京支店に各名院務を從事す
一 是増築する中一般病室を隔離病室
と手術室とを分ち落成せしむ
諸君は一切整頓せしむ
一 是以後本院は一層院務を擴張せしむ
患者の便利を謀るに努め入院しな
な往診に當るを應ず
一 本院の診療を依て分内居留地
内には往診料を徴せしむ
一 是赤貧者には勿論學生諸君に類は
施療せしむ
右廣告
明治三十五年五月二十日
贊化病院主 古城 梅溪

陰曆七月份江南彩票已到

啓者陰曆七月份江南彩票已到準期本月廿
八日開會如貴客欲購大彩者請速來購六
月份票榜目今已到得彩頗多新携票到來
核對預望是荷此佈
大友明前 友昌號
準期廿六日開會諸 貴客欲購大彩者請
速來購七月份榜目已到得彩甚多請來核
對領銀此佈
漢城美洞 德興號

石我斗著... 日內外國人... 告日

市內到處販賣店... 一八八八

(電話二七七番) 漢城美洞 德興號

漢城新報

中華民國三年八月五日 星期三

官報抄錄

●第二千三百六十九號(八月四日) 官廷錄事 ○詔曰奉審閣內人侍八月一日中樞院議官洪鍾宇山訟疏 批旨省當具悉奉內中前該府從長措處八月一日

●叙任及辭令 ○任秘書院郎叙判任官七等 六品李俊國七月十五日叙奏任官四等 領事官黃福永在外都察院官叙奏任任官 領事官黃福永兼任領事官 外部都察院黃福永以上七月二十四日 免官 內部都察院黃福永以上七月二十四日 免官 外部都察院黃福永以上七月二十四日 免官 內部都察院黃福永以上七月二十四日 免官

●叙任及辭令 ○任秘書院郎叙判任官七等 六品李俊國七月十五日叙奏任官四等 領事官黃福永在外都察院官叙奏任任官 領事官黃福永兼任領事官 外部都察院黃福永以上七月二十四日 免官 內部都察院黃福永以上七月二十四日 免官

●第三千三百七十號(八月五日) 官廷錄事 ○詔曰命法部法務局長金錫圭兼任鐵道院監督(八月三日) 詔曰秘書院承中樞院諭旨 宗廟 景孝殿奉審閣內人侍八月一日中樞院議官洪鍾宇山訟疏 批旨省當具悉奉內中前該府從長措處八月一日

●叙任及辭令 ○任秘書院郎叙判任官七等 六品李俊國七月十五日叙奏任官四等 領事官黃福永在外都察院官叙奏任任官 領事官黃福永兼任領事官 外部都察院黃福永以上七月二十四日 免官 內部都察院黃福永以上七月二十四日 免官

●叙任及辭令 ○任秘書院郎叙判任官七等 六品李俊國七月十五日叙奏任官四等 領事官黃福永在外都察院官叙奏任任官 領事官黃福永兼任領事官 外部都察院黃福永以上七月二十四日 免官 內部都察院黃福永以上七月二十四日 免官

大隈商會株式會社
汽船仁川出帆廣告

圖 洋 邑 久 遠 引 入 一 内 夕 國 月 々

李圭蓮告白

大陽山文

三山丸
八日
大阪行

HONEY
 SMOKE
 CIGARETTES
 MANUFACTURED BY
 MUHAI DHOS. & CO.
 KYOTO, JAPAN.

三

1942

電話 二七六

對領銀此佈
 速來購上月份榜目已到得彩甚多請來核
 對領銀此佈
 核對領銀是荷此佈

漢城美洞德興號

[illegible]

鍾路菊影堂廣告

神効無比之良藥消毒丸
元五錢

本藥은 瘡毒(梅毒)과 遺毒에 가장 有力한 特效藥이라

本藥은如何호司重難窓宿痛이라도服藥

蝎散

此藥은 반 디를驅逐하기爲하야大端히効
驗이有하니昨年에도發賣하얏거나外今
年도依例히發賣하얏아오니僉君子來

臨川李司馬

○은當居留地公醫에稻生醫學士와도醫
員과認劑生과看護婦등을招聘하야
昨國着京에서各院務에從事喜

은增築す中に普通病室과隔離病室과手術室등을모두落成하고醫務器具를一切整頓함

愚者以後로는 一府院務를擴張하고 내
외

은本院의사료를依하여當分內居留
內에往診料を不徴收す

一名赤貧者レ勿論學生而庶人云々
施療す可也 特別云て接洽
右廣告喜

明治三十五年五月
贊化病院主
古城
梅溪

各物及銀

鐵軌

魚所引機

日古아關西와其他高名한丁場邊祢家
하製造元家와特約하고華客이從廻하
는爲古아廉價로販售하오니不拘多少

고려 고구려 삼국을 통일하고 1000년 만에
한민족의 통일국을 세웠다

名 是 其 五 分 的 一 半 을 占 有 하고 其 余 는 薩 國 과 獨 立 派 이 다 라

中署瑞麟坊第十一統加一戶瓦家十八
判刻文券爲許失故呈茲以廣告
外國人立立拾得布斗立休紙施行
王米廣越邊布本商金展櫃告

...

九月九日

李圭遠告白

[illegible]

德屋商厦

電話二七番

對領銀此佈

漢城美洞
德興號

大安門前安

神効無比之良藥消毒丸
元五錢

木藥은瘡毒(梅毒)과遺毒에가장有力호
特効藥이라
木藥은從來로菊影堂藥局에서發售호는
有名호良藥이라
木藥은如何호重難호宿病이라도服藥
을不怠호연無不治호良藥이라
면디언시호는아

此藥은 만디를驅逐하기爲하야大端히効驗이有하디昨年에도發賣하얏거니와今年도依例히發賣하디오니僉君子는來臨購用하시옵

贊化病院醫務擴張延告

一은當居留地公醫에稻生醫學士와庶醫員과靚劑生과看護婦등을招聘하야이와昨에京支야各各院務에從事호

一은増築하느中에普通病室과隔離病室과手術室등을모다落成하고醫療器械諸具를一切整頓호

一은以後로一層院務를擴張하고달일患者の便利호를謀하야入院이나外來者往診에需을應호

一은本院의사세를依하야當分內居留地內에는往診料를不徵收호

一은赤貧者나勿論學生諸雇人에類호는施療하되特別別을디점호

右廣告호

明治三十五年五月二十一일

贊化病院主 古城 梅溪

新到各物
石手用器
募軍兩片
各色

鐵道所用鐵軌

智考の要點を看入る。各名和器材を考ふる。日
 作製は關西外其他高名を工場を觀察す。
 日製造外國の特約を。華客の從遊を。心
 を爲す。廉價を販傳す。より不拘多少を
 購買去す。心を懇請す。到日間に電話。品
 工の改良。京城泥鰌

日本西洋鐵物商釘本商店

●公州匿名書 公州報中에該地官吏에對하여藏文을城內에揭示하고지有한디文字가險惡하니以此로人民怨恨之情을窺知하고그로左에揭露

宣化堂上眞神靈 趙定熙家兆正呪 狂風一夜五山紅 白晝金非難事 項領足銀多發者 獄門便是錢錢局 卒番殺人緣何故 院內出於黃金中

●海線再阻 日前에釜山과長崎間海底電線이不通이되되直時修補하고開通하게되더니三昨日朝에至한다지不通호지라其原은不明호다此間電信은船便으로接續호는되나餘時間이遲滯가된다

●抄書

一千二百五十五號斷髮論에對하여두어마되로說明이이내외服裝之服호고誦說之言이면即髮이服裝之服에誦說之言이면即髮아니라하나舊가본디글은이것아니요開化가본디글을것사아니라開化를實地의開化가조호것사고守舊를實地의開化가조호것사아니라

土地所出은산지안開化를호라니山不可不洋服을호라하호것사아니라

케송나心智上實地가有호는지開化로言호는爲臣에盡忠이요爲官에盡職이요爲民에盡民道則上下自化에安樂太平이연이와開化는요사이별이되된守舊만도못하리나守舊가본디글은것사아니라法久弊生에不知如何之爲守舊호나反不如只自心修則出於開化라도可爲開化요出於守舊라도近於守舊호리나속되타닥거

●天下英雄江北會 서비리아만중동부에압동강두만강북은자리확대적막하디나만근터후디리가변천호야그곳시도옥호기의물산의풍후홀이런하의유명호곳

●永登浦通信 舊曆十八日(續) 아첨하디런디가글호디나오후에는내우가폭우호야사방이물호디다가막호나

●永登浦通信 舊曆十八日(續) 이곳세호슈와인구물호호고일종의소비되는물과공급호는방범을분비호면

●永登浦通信 舊曆十八日(續) 장근처에관심호가량이요에전여등포에삼익호심호가량인디호삼익가량

●永登浦通信 舊曆十八日(續) 이쌍에대한인의가장흥하하는것은경부철도역스출출도등호는대중일로

●永登浦通信 舊曆十八日(續) 무회되(歌舞戲)를창설호다는말도잇고혹은삼피도가를만다는말도잇스니

●永登浦通信 舊曆十八日(續) 전하는것은팔팔을잇고조세할것호는모지못호는조세할것호는조세할것호는모지

●永登浦通信 舊曆十八日(續) 는의향고창고창고창호는대민을지정호는

●永登浦通信 舊曆十八日(續) 었지호아그리호고가량대민을지정호는

●永登浦通信 舊曆十八日(續) 당장에도우송거리라추후의논이엇다호

●永登浦通信 舊曆十八日(續) 이근리에노복부리는법을페하야인성을

●永登浦通信 舊曆十八日(續) 이란명칭을인호는엇지동국리시치이

●永登浦通信 舊曆十八日(續) 小部인의처로처소를정호는조소와

●永登浦通信 舊曆十八日(續) 勿論內外人호고拾得호는지호는紙紙施行호는紙紙施行

●新醫院 金德植 告白

●新醫院 金德植 告白

圖章을 見失할 앗스니 內外國人은 勿爲 施行함

李士遠告白

領銀此佈

如貴客欲奪大彩者請速來購六

鐵
興
號

人女門前

爲 廉價로販賣을오니不

現象を非

日本西洋鐵物商釘本商店

論防疫政治

傳說에云되防疫事務局各委員의經費支辦之道無不有한가廢務故로日昨에서로會合하여李容弼氏에게問問을한有하다云다今天防疫의日極猖獗하여北은滿州總領으로부터입의城津에及하고西은遼東渤海各口로부터平壤과嶺南浦에及하고東은日本으로부터釜山과馬山에傳播하여其禍毒이甚히猛烈하니可히寒心호다

是時를當하여其災害를免호地는京城과仁川之間이라其防疫는急을得야二日의城內로侵入호면防疫免호을得호리호我儕는以爲防疫의勢가猛大호면大慶式祝典을恐호고防疫의當이不得不延期호리라然防疫事務局委員의其政費를請求호는가사刻下急務이라

稱慶禮式次第

來陽十月稱慶禮式을爲호야는屢次報道호었거니와諸省에委員任命後에至于今日까지經過報道호爲호야左에次第로列記호야未曾有大觀을豫豫호노다

▲觀兵式 稱慶禮式日을當호야觀兵式을西關興化門大關에서盛行호리라日호나一旅團外兵數一千五百人이며旅團長에는陸軍將白性基氏가被命호고方張調練中이라호다

國에서는前公使華興氏蔡列次로임의俄都에서發程호었고일清英德各國은未定이며至於美法兩國호야는大使를特派호아니호고駐韓各公使호야는公使列次를줄노通牒이來到호었다호고大使旅館은慶運宮外南邊大觀호으로充用호나다

▲苑遊會 稱慶禮式일에 宮廷에서苑遊會를동關昌德宮內에排設호실리인디方張其準備을爲호야宮內諸壞處를修繕호었고호 大皇帝陛下에御臨호실리이니景福宮大關內로 御路를酌定호야日內로動 駕호실리는故로永成門前에서壯洞驛前宮前으로直路를治道호나호다

▲修兵營 觀兵式時旅團編制兵丁을爲호야各地方隊兵丁을이上京호인디許多兵丁을容接호巨家가無호인디前漢城府로充用호고獨立館에호若干居接호호스나容호不足호고로天然호으로補接호호며其他各營門도方張修理호리라

▲修道橋 稱慶式當時는各國大使도參列호다호나城內를一掃호야不敬之事一無호고道路와諸橋梁等을修理호며或破壞된橋梁은新로築造호나다

▲經費條 禮式經費는日下國庫가潤竭호야支撥之途가無호지라茲에聞호나宮廷에서年前에各富家로豫貸호실바各金을徵收호호호內藏院과典國局에서支撥케호었고其他各郡守未納條를將

刷호고立荷不足條는地方債를募集호나다는說이有호리라

▲儀仗兵 宮廷에서는各兵隊中으로若干을選拔호야儀仗兵을新命호실리이며大使가仁川에到口호時는小火輪船으로載迎호고호下陸호後에는馬車로迎接호터이기로馬車幾十坐를購入호次로임의決議호었다

▲會需品 今回慶宴에需用되는物件은다만茶菓酒肴맛은飲食品都호一百萬元假量이된다호禮式各委員들이方張準備中이라호다

▲參列數 慶式當日에參列호人員數호는아주確切호 못호나日下典國局에서印刷호는諸帖數로推考호인디아마도一萬五千名假量호리라

▲委員數 委員長已下李容弼氏는副長이호朴定陽氏와高永喜氏는會計委員인디其他內外各委員數호는都合호연約二百餘名이라호다

中에서餐宴을張호리라昨日에崔署理가二部員을隨호야意國軍艦에서終日遊興호歸京호었다호다

▲委員長更迭 稱慶禮式事務委員長閔丙奭氏는辭疏를奉呈호고其後任은宮內署理大臣尹定求氏가任命호었다호다

▲旅團權設 再昨二十五日에政府에서會議호았호디其議案은侍衛親衛等兩聯隊外騎兵隊와砲兵隊를合編호야觀兵式에二旅團을權設準備호을可決호었다호다

▲馬山特電 馬山電報에云호었스되二十四日下午에英國軍艦羅理知號가入口호고三十五日朝時에厚蘭弗號가仁川에서入口호었다호同日에釜山으로向호야出口호었다호다

▲宴費排郡 稱慶禮式事務委員이連日會議호야禮式에諸般經費는一百萬元으로決定호았호디其中에葉錢三萬兩은內藏院卿李容弼氏가準備호기로擔當호고啓字로今年三南結稅中으로排備호야一等郡에는十萬兩二等郡에는七萬兩三等郡에는五萬兩四等郡에는三萬兩으로外劃尺文을發送호나다

停報豫言

大韓國萬壽聖節이고로仿例年호야本報一일을休刊호고次報는來三일發刊호호나僉君子는諒焉호호호

호오니 僉君子는 諒焉 矣 읍쇼셔

印

○ 治 濟 和 益 惡 民 防 禁 出 官 科 主 事 外

하기로決호얏스니此를如何호지處置

源이存치아니미無故로曰邦의盛衰

楊根居許毓告白



追悼俞大臣

嗚呼！故外平大臣俞煥氏之清族寒士出身。當時務留神。國家有得意。不情身命。不避艱險。故受皇上之知遇。任於多事之際。位至大臣。而位外者。非止一再與外國交際也。種種有難便之處。自經困窘。亦非一再也。然而不敢辭避。未嘗讓其苦於他人。此亦非處嫌而不苟免者。歟。見於韓廷。少人。此誠時務察時機者。極鮮。이 어는 氏는 念茲在茲。克勤服役。至於外人。亦不知其名者。多而知其面者。亦不少。其未終事。生手之人。未可同日而論也。不幸於去年六月。身故。謝世。事。其任者。能察其心。以伸其志乎。哀哉。其

萬壽慶節氣候

▲聖上이 揆以 儉約을 特許小酌하시니 上自東宮。下至黎庶。不無未洽之誠。이로 當日之氣候。是爲觀監이라

▲各府部。休暇고 諸工役이 停務하시니 剩得一日之閒。是爲樂太平之氣候이라

▲各校學徒와 職貢商徒。輻湊于宮前。敬呈歡意고 口呼萬歲하시니 以若蒙昧로 亦陳誠忠之氣候也이라

▲大小官人은 各設盛宴고 招延妓樂하시니 滿心欣快하시니 上承天恩하시니 下宣布之氣候也이라

▲閭巷士庶。家家盃酌。人人盡醉。以忘暫時憂愁之苦。是亦渾沐於聖化之氣候也이라

▲孰謂韓民이 不知愛國心이 疎於愛君誠고 不知愛國이 而焉知愛君이 疎於愛

君이 면豈有歡樂之心이 否。今不免貧窮之苦。而猶然。若至富強之境。則當何如哉。

▲宮內慶宴은 吾人의 所未得觀하시니 想憶 東宮及 英王之容孝와 淳妃之淑德。로 其踴躍欣喜之氣候을 不見可觀也

▲九重瑞色이 自然溢洋溢于外하시니 德으로 其踴躍欣喜之氣候을 不見可觀也

▲旅團編制成 稱慶禮式日。에 訓練院에서 官兵式을 執行하시니 一師團을 臨時編成하시니 說이 有하시니 昨日官報로 發布하시니 據는 混成旅團編制하시니 官報所載는 左와 如하시니

第一條 混成旅團은 步兵二個聯隊와 騎兵一個中隊와 砲兵一中隊로 編制하시니

第二條 混成旅團의 左職員을 置하시니

旅團長 參將一人 副官 正副一人 副官一人 書記正校一人 副校一人 參校一人 計六人

右와 如하시니 司令部의 職員을 規定하시니 布日노부리 施行하시니 旅團長은 警衛院總管李根澤氏가 任命하시니

會場確定 稱慶禮式에 各國大使其他官人을 招待하시니 舉行大園遊會場은 景福宮內北岳山下의 觀禮樓附近에 確定하시니

고 三昨日에 委員等이 會場의 圖本을 調製하시니 近日에 裝飾과 其他役事에 着手하시니

將設慶祝會 御極四十年慶祝에 市民을 代表하시니 機關이 無故로 漢城紳商慶祝會를 設하시니 外事務委員長은 閔內爽氏오 副會長은 李昌九氏로 決定하시니

右委員長은 市民을 代表하시니 各國大使의 來韓하시니

立石紀念說 右項漢城紳商慶祝會에서 御慶事紀念碑를 建設하시니 計劃이 有하시니

互相安舉 再昨日 萬壽聖節夜에 度支部와 法部에서 唱夫招引事로 互相爭詰하시니

法部에서 該唱夫五名을 巡檢으로 捕提하시니 監獄署로 押送하시니 度支部에서 巡檢兵丁을 送하시니 該唱夫를 奪去하시니 故로 巡檢兵丁이 一場紛詰하시니 風波가 起하시니 宴會를 仍罷하시니

進退兩難 海參威에 怪疾이 大熾하시니 俄人이 韓人을 驅逐하시니 故로 家產을 携帶乘船하시니 城津港으로 來하시니 合都事로 城津에 民擾가 起하시니 越來之民이 不得下陸하시니 且監理를 到任하시니 未하시니 故로 吉州監理가 元帥府에 電報하시니 派兵을 請하시니

郡守更迭 去二十五日에 二十七郡守가 更迭이 되었는디 左와 如하시니

中泰哲 順天 崔正益 定州 申慶均 陝川 李長植 全州 李範熙 安山 沈和聰 青陽 沈在淑 洪山 洪應周 臨陵 白南圭 泰安 俞致稷 高敞 李基英 海美 李寬鍾 清安 金一鉉 碧室 具範普 龜山 朴準成 井邑 趙漢箕 穩城 權世澤 龍潭 李景相 高山 金奎鉉 咸從 安錫煥 郭山 尹希升 鐵原 高連河 陰竹 李翰壽 贈州 李載夏 高城 李明泰 橫城 李益謙 贈仁 申容均

一仍一遞 議政府參政金聲根氏가 辭疏를 上하시니 皇上이 可하시니 下批하시니 其辭中 羣卿之任을 依施하시니 解리오

任特進官 再昨二十八日에 正一品徐相雨正二品韓圭植從一品李正魯從一品鄭海壽正二品趙鍾淵正三品李鳳儀從二品閔景植從二品黃善淵從二品尹德榮從二品鄭世源從二品尹忠求從二品尹秉綬從二品尹富內府特進官을 任하시니

士閔鳳植兩氏가 秘書院承을 任하시니 門에서 地契交換廣告 去二十三日에 在契衛先事務所를 江原道에 置고 嶺東은 蔚珍郡에서 始하시니 嶺西는 春川郡에서 始하시니

土地開闢 後官地契를 頒給하시니 該地田畓或家屋이 有하시니 人民은 陰曆八月十五日까지 舊券을 持고 官契와 交換하시니 意로 示하시니

銀券再發 第一銀行에서 五圓券의 發行及其放出의 狀況은 既報하시니 外如하시니 第二次發行의 五千圓五數日目前에 來到하시니 直時出하시니 此亦內外人間에 歡迎을 見되故로 出張所에서 目下第三次發送을 希望하시니 狀慮하시니

任觀察使 去二十五日에 正三品李熙夏氏가 忠清北道觀察使를 任하시니

海線再通 去二十日에 開通하시니 其翌日에 다시 不通이 되었는디 釜山嚴原間海底電線은 修理를 加하시니 三昨日午後八時부리 開通이 되었하시니

兼任直學士 再昨二十八日에 議政府參贊李容泰氏가 奎章閣直學士를 兼任하시니

除汚修造 這回登極四十年稱慶式에 關하시니 各國大使를 招待하시니 故로 漢城五署內의 汚穢物을 掃除하시니 清潔法을 行하시니 其經費는 豫備金中에서 三萬四千四百七十元을 支出하시니 決하시니 尙其他各城門에 修繕及 各橋梁의 修理도 目下着手하시니

郡守免官 高原郡守朴炳淑氏는 叙任三朔에 尙不赴任은 章程所在에 不可仍置하시니 故로 朴郡守張箕洽氏는 治蹟이 居下하시니 并히 免官이 되었하시니

兼任委員 農商工半技師姜華陽氏가 去二十六日에 農商工半臨時博覽會事務所委員을 被命하시니

...

